

AFTALE

I form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Tunesien vedrørende indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Tunesien

Hr.

Til gennemførelse af den toldnedsættelse i den fælles toldtarif på 55 %, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Tunesien, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater henhørende under pos 20.06 B II a) ex 9 og 20.06 B II b) ex 9 i den fælles toldtarif og med oprindelse i Tunesien skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den tunesiske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1981 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den tunesiske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af »Office de Commerce de Tunisie« (Det tunesiske Handelsdirektorat).

Garantierne for mængdernes vedkommende vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der er vedtaget mellem Det tunesiske Handelsdirektorat og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For den tunesiske regering

Hr.

Jeg anerkender herved modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Til gennemførelse af den toldnedsættelse i den fælles toldtarif på 55 %, som er fastsat i artikel 19 i samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Tunesien, og til gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater henhørende under pos. 20.06 B II a) ex 9 og 20.06 B II b) ex 9 i den fælles toldtarif og med oprindelse i Tunesien skal finde sted, skal jeg herved meddele Dem, at den tunesiske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1981 ikke overstiger 100 tons.

Med henblik herpå fremhæver den tunesiske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af 'Office de Commerce de Tunisie' (Det tunesiske Handelsdirektorat).

Garantierne for mængdernes vedkommende vil blive gennemført i henhold til de bestemmelser, der er vedtaget mellem Det tunesiske Handelsdirektorat og generaldirektoratet for landbrug i Kommissionen for de europæiske Fællesskaber.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte«.

Jeg kan over for Dem bekræfte Fællesskabets godkendelse af det ovenfor anførte og følgelig af gennemførelsen af toldnedsættelsen i den fælles toldtarif på 55 % fra den 1. januar til den 31. december 1981 for de i Deres brev nævnte mængder konserverede frugtsalater med oprindelse i Tunesien.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Rådet for

De europæiske Fællesskabers vegne